

---

**Ο**  
**ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΣ**

Jacob Gerber

2018

---



Ο ΚΑΤΑΣΚΟΠΙΟΣ by Jacob Gerber is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

This license means that you may reproduce, use, and adapt this work in whatever form you want provided that you give appropriate credit, do not use it for commercial purposes, and share your adaptation under the same terms.

## Table of Contents

A · κατάσκοπός εἰμι.....	5
B · ἄγγελός εἰμι.....	7
Γ · ἡ ἐκκλησία.....	9
Δ · ὁ Μεγακλῆς.....	12
E · ἡ ἀγορά.....	14
Ζ · ὁ ἔμπορος.....	16
Z · τὰ χρήματα.....	18
H · ὁ κλέπτης.....	20
Θ · ὁ ἐμὸς φίλος.....	22
I · ἀλλήλοις λέγομεν.....	24
IA · ἡ τοῦ Διογένους κωμωδία.....	26
IB · ὁ κατάσκοπος Ὀδυσσεύς.....	29
IG · ἡ Ἑλένη.....	32
IA · ἡ Ἑλένη καὶ ὁ Ὀδυσσεύς.....	35
IE · ὁ εἰκὼν τῆς θεοῦ.....	38
IC · λαμβάνει τὸν εἰκόνα ὁ Ὀδυσσεὺς.....	40
IZ · ὁ Ἀθηναῖος κατάσκοπος.....	42
IH · πῶς κατάσκοπος τοὺς Πέρσας ἐνίκησεν...	44
IΘ · μετὰ τοὺς μύθους.....	46

<b>Κ · πάλιν εἰς τὴν ἀγοράν.....</b>	<b>48</b>
<b>ΚΑ · Δάμων ὁ ἔμπορος.....</b>	<b>51</b>
<b>ΚΒ · ἐγὼ καὶ Δάμων.....</b>	<b>53</b>
<b>ΚΓ · ὁ φύλαξ.....</b>	<b>55</b>
<b>ΚΔ · ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ.....</b>	<b>58</b>
<b>ΚΕ · ταύτη τῇ νύκτι.....</b>	<b>61</b>
<b>ΚϚ · ἀπὸ τῶν Ἀθῆνων.....</b>	<b>63</b>
<b>ΚΖ · μετὰ πάντα.....</b>	<b>65</b>
<b>Vocabulary.....</b>	<b>68</b>

Α`

## κατάσκοπός εἰμι

τὸ ὄνομά μου ἐστὶ Γρηγόριος.  
Λακεδαιμόνιός εἰμι, γεγονῶς  
εἴκοσι καὶ δύο ἔτη.

*γεγονῶς... ἔτη -  
years old*

Λακεδαιμόνιος μὲν εἰμι, ἐν δὲ  
ταῖς Ἀθήναις οἰκῶ. διὰ τί ἐν  
ταῖς Ἀθήναις οἰκῶ; διότι  
κατάσκοπός εἰμι.

*κατάσκοπος - spy*

οἱ Λακεδαιμόνιοι φοβοῦνται  
τοὺς Ἀθηναίους, καὶ φοβοῦνται  
οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς  
Λακεδαιμονίους. διὰ τί οἱ  
Λακεδαιμόνιοί τε καὶ Ἀθηναῖοι  
ἀλλήλους φοβοῦνται; οἱ  
Λακεδαιμόνιοι τὰς τῶν  
Ἀθηναίων ναῦς φοβοῦνται, καὶ  
φοβοῦνται οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς  
Λακεδαιμονίους στρατιώτας.

*ἀλλήλους - each  
other*

ἐγὼ οὖν ἐν ταῖς Ἀθήναις οἰκῶ  
ἵνα τὰ γενόμενα ἀγγέλλω τοῖς  
Λακεδαιμονίοις. πολὺ  
φοβοῦμαι, κατάσκοπος ὢν,  
ἀλλὰ τὰ ἐν ταῖς Ἀθήναις  
γενόμενα τοῖς Λακεδαιμονίοις  
ἀεὶ ἀγγέλλω.

*τὰ γενόμενα* - the  
things going on

## Β`

### ἄγγελός εἰμι

κατάσκοπός εἰμι, ἀλλ' οἱ  
Ἀθηναῖοι τοὺς  
Λακεδαιμονίους κατασκόπους  
εὐρεῖν ἀεὶ πειρῶσιν ἵνα οἱ  
Λακεδαιμόνιοι τὰ ἐν ταῖς  
Ἀθήναις γεγόμενα μὴ  
εἰδῶσιν. ἐγὼ οὖν οὐ λέγω τοῖς  
Ἀθηναίοις ὅτι κατάσκοπός  
εἰμι, ἀλλ' ὅτι ἄγγελός εἰμι.  
ἀληθῆ δὲ λέγω, εἰμὶ γὰρ καὶ  
κατάσκοπος καὶ ἄγγελος.

*εἰδῶσι(ν)* - they  
know (subjv. from  
*οἶδα*)

*ἀληθῆ* - true things

ἐγὼ, ἄγγελος ὢν, ἐπιστολὰς  
τινάς φέρω. κατάσκοπος ὢν,  
ταύτας τὰς ἐπιστολὰς  
ἀναγινώσκων λανθάνω ἵνα  
τὰ γεγόμενα εἰδῶ.

*ἐπιστολή* – letter

*ἀναγινώσκων*  
*λανθάνω* - I  
secretly read

καὶ τὰς τοῦ Περικλέους  
ἐπιστολὰς φέρω. αὐταὶ αἱ

ἐπιστολαί εἰσι πολὺ χρήσιμαί *χρήσιμος - useful*  
τῷ κατασκοπεῖν. ὁ γὰρ  
Περικλῆς ἐστὶν ἡγεμὼν οὗ οἱ  
Ἀθηναῖοι ἀεὶ ἀκούουσιν. ἐν  
οὖν ταῖς ἐπιστολαῖς ταῖς τοῦ  
Περικλέους ἐστὶ πολλὰ τὰ ἐν  
ταῖς Ἀθήναις γενησόμενα.

χαλεπὸν ἐστὶ τό τε τοῦ  
κατασκόπου ἔργον καὶ τὸ τοῦ  
ἀγγέλου ἔργον, ἀλλὰ, ταῦτα  
ποιήσας, χρήσιμος τοῖς  
Λακεδαιμονίοις ἔσομαι. τὰ  
οὖν χαλεπὰ ἔργα ἀεὶ ποιήσω.



# Γ'

## ἡ ἐκκλησία

τήμερον ἡ τῶν Ἀθηναίων  
ἐκκλησία γενήσεται. ἀεὶ εἰς τὰς ἐκκλησίας ἔρχομαι ἵνα τὰ  
γενόμενά τε καὶ γενησόμενα  
εἰδῶ. εἰς οὖν τὴν τήμερον  
ἐκκλησίαν ἦλθον.

εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἐλθὼν,  
ἄνθρωπόν τινα ἐρωτῶ τίνες  
τήμερον ἐροῦσιν.

*ἐροῦσιν* - they  
will speak

“πρῶτον,” ὁ ἄνθρωπός φησι,  
“ὁ Περικλῆς ἐρεῖ. ὁ Μεγακλῆς  
τότε ἐρεῖ.”

*φησί* - (he/she)  
says

“περὶ τίνων,” ἐγὼ φημι, “ὁ  
Περικλῆς καὶ ὁ Μεγακλῆς  
ἐροῦσιν;”

*περὶ τίνων;* -  
about what  
things?

“οὐκ οἶδα,” φησὶ, “ἀλλ’ ἰδοῦ· ὁ

*ἰδοῦ* - look!

Περικλῆς νῦν λέγει.”

πάντες οὖν οἱ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ  
ἄνθρωποι σιγῶσιν. ὁ δὲ  
Περικλῆς πρὸ τῶν ἀνθρώπων  
ἔρχεται καὶ τάδε λέγει.

- Περικλῆς -

οἱ Λακεδαιμόνιοι, ὧ Ἀθηναῖοι,  
νῦν ἡμῖν μάχονται. δι’ ὀλίγου  
οἱ Λακεδαιμόνιοι στρατιῶται  
περὶ τῆ πόλει μενοῦσιν.

*δι’ ὀλίγου* - soon

*περὶ (+dat.)* -  
around

ἄλλ’ οὐ φοβοῦμαι αὐτούς, οἱ  
γὰρ ἀπὸ τῆς πόλεως οἰκοῦντες  
ἤδη εἰς τὴν πόλιν ἐληλύθασιν.  
ἐγὼ δὴ καὶ ἄλλοι τοὺς  
ἡμετέρους οἴκους ἀπωλέσαμεν  
ἵνα μὴ χρήσιμοι εἶεν τοῖς  
Λακεδαιμονίοις.

*ἐληλύθασι(ν)* -  
they have come

*ἀπωλέσαμεν* - we  
destroyed

μὴ οὖν φοβηθῆτε τοὺς

Λακεδαιμονίους! αὐτῶν περὶ  
τῆ πόλει μενόντων, αἱ ἡμέτεραι  
νῆες εἰς τὴν τῶν

Λακεδαιμονίων πόλιν ἴασι καὶ  
ἐκείνην τὴν πόλιν ἀπολοῦσιν.

*ἴασι(v)* - they will  
go

χαλεπὸν ἐστὶν τὸ ἐν τῆ πόλει  
μένειν, ἀλλὰ δι' ὀλίγου τοὺς  
Λακεδαιμονίους νικήσομεν καὶ  
ἀπὸ τῆς ἡμετέρας πόλεως  
ἀπίασιν.

Δ'

## ὁ Μεγακλῆς

- Γρηγόριος -

ταῦτα εἰπὼν, ὁ Περικλῆς ἀπὸ  
τῶν ἀνθρώπων ἀπέρχεται. ἐγὼ  
δὲ γράφω ἃ Περικλῆς εἶπεν ἵνα  
τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀγγέλλω. ὁ  
Μεγακλῆς τότε εἰσέρχεται καὶ  
τοῖς ἀνθρώποις λέγει.

- Μεγακλῆς -

ὦ Ἀθηναῖοι, ἐν μὲν τῇ πόλει  
πάντες ἐσμέν, ἐστὶ δ' ἤδη μέγας  
κίνδυνος! κατάσκοποι γὰρ ἐν  
ταῖς Ἀθήναις οἰκοῦσιν. εἰ τοὺς  
κατασκόπους μὴ εὐρήσομεν, οἱ  
Λακεδαιμόνιοι τὴν ἡμέτεραν  
πόλιν ἀπολοῦσιν!

*κίνδυνος -  
danger*

ἀλλὰ μὴ φοβηθῆτε, οὐ γὰρ

χαλεπόν ἐστι τὸ κατασκόπους  
εὐρεῖν. ἤδη τινὰ τῶν  
κατασκόπων εὐρήκαμεν! φέρων  
γὰρ ἐπιστολάς τινας λανθάνειν  
ἐπειρᾶτο, ἀλλ' οἱ ἡμέτεροι  
φύλακες, αὐτὸν ἰδόντες,  
ἐδίωξαν καὶ κατέλαβον.

εἰ οὖν ὁρᾶτε ἄνθρωπὸν τινα  
λανθάνοντα, λέγετε τοῖς  
φύλαξι!

- Γρηγόριος -

οὕτως ὁ Μεγακλῆς εἶπεν. ἐγὼ,  
κατάσκοπος ὢν, πολὺ φοβοῦμαι  
μὴ ἐμὲ αὐτὸν οἱ φύλακες  
καταλάβωσιν. ἀλλὰ τοῖς  
Λακεδαιμονίοις χρήσιμός εἰμι,  
μενῶ οὖν ἐν ταῖς Ἀθήναις.

## Ε` ἡ ἀγορά

μετὰ τὴν ἐκκλησίαν, εἰς τὴν  
ἀγορὰν ἔρχομαι ἵνα σῖτον  
ὠνῶμαι. οὐδεὶς γὰρ σῖτος ἐν τῷ  
ἐμῷ οἴκῳ πάρεστιν.

*σῖτος* - food

*ὠνῶμαι* - I buy

πολλοὶ ἔμποροι ἐν τῇ ἀγορᾷ  
πάρεισι, καὶ πολλοὶ ἄνθρωποι  
ὠνούμενοι τὰ τῶν ἐμπόρων.  
πάντες οἱ ἄνθρωποι διὰ τῆς  
ἀγορᾶς ἔρχονται, καὶ τις αὐτῶν,  
ταχέως ἐρχόμενος, ἐμὲ  
καταβάλλει. ἐγὼ δὲ  
καταβληθεὶς αὐτὸν καλῶ, ἀλλ’  
ἤδη ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος.

*καταβάλλει* -  
(he/she) knocks  
down

διὰ τί, τῶν Λακεδαιμονίων τε  
καὶ Ἀθηναίων μαχομένων,  
πολλοὶ ἔμποροι εἰς τὰς Ἀθήνας  
καὶ ἐξ αὐτῆς ἔρχονται; διὰ τί  
περὶ τῶν Λακεδαιμονίων νεῶν

οὐ φοβοῦνται; διότι εἰσὶ τοῖς  
Ἀθηναίοις πολλαὶ νῆες καὶ τοῖς  
Λακεδαιμονίοις ὀλίγαι. αἱ οὖν  
Λακεδαιμόνιαι νῆες ταῖς  
Ἀθηναίαις ναυσὶ μάχεσθαι οὐ  
δύνανται, οἱ δὲ ἔμποροι οὐ  
φοβούμενοι ἔρχονται.

Ϛ`

## ὁ ἔμπορος

ἔμπορός τίς με διὰ τῆς ἀγορᾶς  
ἐρχόμενον καλεῖ·

“ἄρα βούλη, ὦ ἄνθρωπε,  
τοῦτον τὸν ἐμὸν ἰχθὺν  
ὠνεῖσθαι; τήμερον ἔλαβον.  
ἰδού, μέγιστός ἐστι καὶ  
κάλλιστος πάντων τῶν ἐν τῇ  
ἀγορᾷ ἰχθύων!”

*βούλη; - do you  
want?*

*ἰχθύς - fish*

“πόσων,” ἐγὼ  
ἐρωτῶ , “δραχμῶν;”

*πόσων δραχμῶν; -  
how many  
drachmas?*

“εἴκοσι δραχμῶν ἐστὶν οὗτος ὁ  
ἰχθύς, μέγιστος γάρ ἐστιν.  
αὐτοῦ παρόντος, εἴκοσι  
ἄνθρωποι δειπνεῖν δύναντο,  
εἴκοσι οὖν δραχμῶν ἐστίν.”

“εἴκοσι δραχμῶν! οὐδείς



οὐδέποτε τὸν ἰχθὺν τὸν εἴκοσι      *οὐδέποτε - never*  
δραχμῶν ὠνήσεται! ὀλίγαι  
δραγμαί μοί εἰσι, δύο ὄν  
δραχμῶν αὐτὸν ὠνήσομαι.”

“δύο δραχμῶν! εἰ δύο  
δραχμῶν αὐτὸν πωλοῖην, οὐκ      *πωλοῖην - I sell*  
ἂν μοι εἶη χρήματα! ὀλίγων  
δραχμῶν σοι ὄντων, πωλήσω  
δέκα δραχμῶν.”

“δέκα οὐκ εἰσί μοι, μόνον  
ὀκτὼ δραγμαί.”

“πωλήσω οὖν ὀκτὼ δραχμῶν.  
δός μοι τὰ χρήματα καὶ τὸν  
ἰχθύν σοι δώσω.”

## Ζ

### τὰ χρήματα

χαίρω ὠνησόμενος ὀκτὼ  
δραχμῶν τὸν μέγιστον καὶ  
κάλλιστον ἐν τῇ ἀγορᾷ ἰχθύν.  
λαμβάνω οὖν τὰ ἐμὰ χρήματα.  
ἀλλ' οὐδένα χρήματα πάρεστιν.

ἐμοὶ ὀργιζόμενος ὁ ἔμπορος  
τάδε λέγει·

*ὀργίζομαι* - to  
get angry

“ἄρα μή σοί ἐστιν ὀκτὼ  
δραχμαί; δραχμῶν σοι οὐκ  
ὄντων, οὐδένα ἰχθύν οὐδέποτε  
δώσω.”

ἐγὼ, σιγῶν, τὰ ἐμὰ χρήματα  
εὐρεῖν πειρῶμαι. ὁ ἔμπορος,  
κλέπτην μὲ νομίζων, πολὺ  
ὀργίζεται.

“ἐὰν μή” φησι, “ἀπὸ τούτου τοῦ

τόπου νῦν ἐξίης, καλῶ τοὺς τῆς  
ἀγορᾶς φύλακας! οἱ δὲ σὲ  
καταλήψονται, κλέπτην ὄντα.”

# Η΄ ὁ κλέπτης

φοβούμενος μὴ καὶ οἱ φύλακες  
ἐμὲ νομίζωσι κλέπτην εἶναι,  
ὡς τάχιστα ἐξέρχομαι. ἀλλ’  
ἀληθῶς τὰ χρήματά μοι ἦν ἐν  
τῷ οἴκῳ τε καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.  
κλέπτης οὖν τις ἐν τῇ ἀγορᾷ τὰ  
χρήματα ἔλαβεν!

*ὡς τάχιστα* - as  
fast as possible

ἐννοῶ τὰ ἐν τῇ ἀγορᾷ  
γενόμενα. ἴσως ὁ κλέπτης ἦν  
ὅστις ἂν με καταβάλλῃ. ἴσως τίς  
με διὰ τῆς ἀγορᾶς δίοντα  
ἔλαθε λαμβάνων. ἀλλ’  
ἐννοήσας ἔτι καὶ νῦν τὸν  
κλέπτην οὐχ οἶδα.

*ἐννοέω* - to  
consider

καλεῖν τοὺς τῆς ἀγορᾶς  
φύλακας αὐτὸς βούλομαι,  
ἀλλὰ καὶ τούτους τοὺς  
φύλακες πολὺ φοβοῦμαι. σὺν

γὰρ τοῖς χρήμασιν εἰσιν καὶ αἱ  
τοῖς Λακεδαιμονίοις χρήσιμα  
ἐπιστολαί. ἐὰν οὖν οἱ φύλακες  
ταύτας ἀνάγνωσιν, ἐμὲ  
γνώσονται εἶναι  
Λακεδαιμόνιον κατάσκοπον.

*γνώσονται* - they  
will realize

φοβοῦμαι οὖν μὴ οὐ μόνον τὸν  
κλέπτην, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ  
καλήσαντα οἱ φύλακες  
διώξουσί τε καὶ εἰς τὸ  
δεσμωτήριον ἄξουσιν.

*δεσμωτήριον* - jail

ἄνευ οὖν τοῦ ἰχθύος καὶ ἄνευ  
τῶν χρημάτων, ἐκ τῆς ἀγορᾶς  
ἐξέρχομαι καὶ εἰς τὸν τοῦ ἐμοῦ  
φίλου οἶκον ἔρχομαι.

## Θ'

### ὁ ἐμὸς φίλος

ἐγὼ, σίτου ἐν ἐμῷ οἴκῳ οὐκ ἐνόητος καὶ οὐδένων χρημάτων μοι ὄντων, δειπνεῖν οὐ δύναμαι ἐν ἐμῷ οἴκῳ. εἰς οὖν τὸν τοῦ ἐμοῦ φίλου οἶκον εἰσέρχομαι ἵνα σὺν αὐτῷ δειπνῶ.

τὸ ὄνομα τὸ τούτου τοῦ φίλου ἐστὶ Διογένης. ὁ Διογένης, ὡς ἐγὼ, κατάσκοπός ἐστιν. οὐ Λακεδαιμόνιος κατάσκοπός ἐστιν, ἀλλὰ Κορίνθιος κατάσκοπος.

διὰ τί ἐστὶ Λακεδαιμονίῳ Κορίνθιός τις φίλος; διότι καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ Κορίνθιοι τοῖς Ἀθηναίοις μάχονται, οἱ οὖν Λακεδαιμόνιοί τε καὶ Κορίνθιοί εἰσι φίλοι ἀλλήλοις καὶ οὐ φίλοι

τοῖς Ἀθηναίοις.

“ὦ Διόγενες,” ἐγὼ καλῶ, “ἔα με  
εἰσιέναι.”

ἔα - allow  
(imp.)

“τίς με καλεῖ;” ὁ Διογένης φησὶ,  
“τίς εἶ;”

“Γρηγόριός εἰμι. οὐδὲ σῖτος οὐδὲ  
χρήματα νῦν μοί εἰσιν, ἔα οὖν με  
εἰσιέναι καὶ σὺν σοι δειπνεῖν.”

“ὦ φίλε Γρηγόριε! εἴσιθι καὶ  
δειπνῶμεν!”

# Γ

## ἀλλήλοις λέγομεν

ὁ Διογένης μοι ἐρωτᾷ  
εἰσελθόντι διὰ τὶ οὐδὲ σῖτον  
οὐδὲ χρήματα ἔχω.

“τὰ χρήματα,” ἐγὼ φημι, “οὐκ  
ἔχω διότι κλέπτῃς τις ἐν τῇ  
ἀγορᾷ αὐτὰ ἔλαβεν, τὸν δὲ  
σῖτον οὐκ ἔχω διότι οἱ ἔμποροι  
τῶν χρημάτων δέονται. ἀλλὰ τὶ  
τῆμερον ἐποίησας;”

“ἐγὼ,” φησι, “πόρρω ἔγραψα  
τὴν κωμωδίαν μου. νῦν δὲ  
ἡμισεῖαν τὴν κωμωδίαν  
γέγραφα.”

*κωμωδία -  
comedy (play)*

εἰμὶ μὲν κατάσκοπός τε καὶ  
ἄγγελος, ὁ δὲ Διογένης οὐκ  
ἔστιν ἄγγελος, ἀλλὰ ποιητῆς  
τῶν κωμωδίων. ὁ Διογένης οὐκ

*ποιητῆς - author,  
poet*



ἐπιστολάς, ἀλλὰ κωμωδίας  
γράφει.

διὰ τὸ κατάσκοπος κωμωδίας  
γράφει; διότι οἱ Ἀθηναῖοι,  
κωμωδίαν ἰδόντες περὶ τοῦ τὸν  
πόλεμον παύειν, τὸν πόλεμον  
μισεῖν ἄρχουσιν. οἱ οὖν  
Ἀθηναῖοι, τὸν πόλεμον  
μισοῦντες, μαχόμενοι  
παύσονται καὶ οἱ Κορίνθιοί τε  
καὶ Λακεδαιμόνιοι νικήσομεν.

*μισεῖν* - to hate

## ΙΑ΄

### ἢ τοῦ Διογένους κωμωδία

“περὶ δὲ τίνος,” φημί, “ἔστιν αὕτη ἡ κωμωδία, ᾧ Διόγενες;”

“ἔστί,” φησι, “περὶ τῶν μυρμηκῶν, ἀλλ’ ἀληθῶς ἔστι περὶ τοῦ πολέμου καὶ οἱ μύρμηκες εἰσιν οἱ Ἀθηναῖοι τε καὶ Λακεδαιμόνιοι.”

*μύρμηξ, -ηκος -  
ant*

“τὶ δὲ ποιοῦνται οἱ μύρμηκες;”

“μύρμηξ τις τῶν Ἀθηναίων μυρμηκῶν τὸν σῖτον λαμβάνει μύρμηκός τινος τοῖς Λακεδαιμονίοις μύρμηξι φίλου. οἱ οὖν μύρμηκες διὰ τοῦτο ἀλλήλοις μάχονται, ἀλλ’ οὐδεὶς σῖτός ἐστι τοῖς Ἀθηναίοις μύρμηξιν. οἱ δὲ, σίτου δεόμενοι, πολλοὶ ἀποθνήσκουσιν.”

“καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι μύρμηκες  
τὶ ποιοῦνται;”

“οἱ Λακεδαιμόνιοι μύρμηκες καὶ  
τὸν πόλεμον μισοῦσιν, ἅπεισι  
γὰρ τῶν ἑαυτῶν οἴκων.”

“πῶς δὲ μαχόμενοι παύονται;”

“ἄνθρωπός τις τοὺς μύρμηκας  
μαχόμενους ὄρᾳ καὶ, αὐτοὺς  
οἰκτίρων, πάντας τοὺς μύρμηκας  
μαχόμενους παύει.”

*οἰκτίρω* - to  
pity

αἱ τοιαῦται κωμωδίαι οὐ μοι  
ἀρέσκουσιν, ἀλλὰ τῷ φίλῳ  
Διογένει πολὺ ἀρέσκουσιν.

*ἀρέσκω* (+dat.)  
- to please

“καλὴ κωμωδία,” οὖν αὐτῷ  
λέγω, “πότε τοῖς Ἀθηναίοις  
αὐτὴν ποιήσεις;”

“μόνον ἡμισυ γέγραφα. ἴσως τῷ  
ἐπιόντι ἔτει σὺν ταῖς ἄλλαις  
κωμωδίαις.”

*τῷ ἐπιόντι ἔτει -*  
next year

## IB`

### ὁ κατάσκοπος Ὀδυσσεύς

“ἄρ’ εἰσι,” ἐγὼ φημι,  
“κωμῳδίαί περὶ τῶν  
κατασκόπων;”

“οὐκ εἰσιν, ὡς ἐγὼ οἶδα, ἀλλ’  
εἰσι πολλοὶ μύθοι περὶ τῶν  
κατασκόπων.”

“τίνες μύθοι; οὐκ οἶδα ἐγὼ  
αὐτούς.”

“οὐκ οὖν οἶσθα τὸν μύθον τὸν  
περὶ Ὀδυσσεύος καὶ Τροίας;”

“οὐ δὴ τούτον τὸν μύθον οἶδα.  
τὶ ὁ Ὀδυσσεὺς ἐποίησεν;”

- Διογένης -

ἐπεὶ οἱ Ἕλληνες τὸν ξύλινον  
ἵππον ποιοῦσιν, ὁ Ὀδυσσεὺς εἰς  
τὴν Τροίαν ὡς κατάσκοπος  
εἰσέρχεται ἵνα ὀρῶ τί ποιοῦσιν  
οἱ Τρωϊκοὶ ἄνθρωποι.

*ὁ ξύλινος ἵππος -  
the wooden horse*

ἀλλ' οὐ δύναται ὁ Ὀδυσσεὺς  
αὐτὸς ἐν τῇ Τροίᾳ ἐρχόμενος  
λανθάνειν, οἱ γὰρ τῆς Τροίας  
ἄνθρωποι αὐτὸν γνῶσονται,  
ἠγεμόνα ὄντα τῶν Ἑλλήνων.  
οὐκ οὖν λέγει εἶναι ὁ  
Ὀδυσσεὺς, ἀλλὰ πτωχός.

*πτωχός – beggar*

ὁ Ὀδυσσεὺς, νῦν ἐν τῇ Τροίᾳ  
ὄν, γινώσκει ὅτι ἔνεστιν  
εἰκὼν τῆς θεοῦ ἐν τῷ τοῦ  
ἠγεμόνος οἴκῳ. καὶ τότε  
γινώσκει ὅτι προφήτης τις τῶν  
Τρωϊκῶν πρὸ πολλῶν ἐτῶν  
εἶπε τάδε·

*εἰκὼν - statue*

*προφήτης -  
prophet*

“οἱ Ἕλληνες τοὺς τῆς Τροίας  
οὐ νικήσουσι τούτου τοῦ

εἰκόνοσ ἐν τῇ πόλει ἔνοντοσ!”

τὴν οὖν πόλιν, καὶ μετὰ δέκα  
ἔτη, οἱ Ἑλληγεσ οὐκ ἐνίκησαν.

## ΙΓ` ἡ Ἑλένη

“ἀλλ’ οἱ Ἕλληγές,” φημι, “τὴν  
Τροίαν καὶ ἐνίκησαν καὶ  
ἀπώλεσαν! οὐκ οὖν χρήσιμος  
ἦν οὗτος ὁ εἰκὼν.”

*ἀπώλεσαν* - they  
destroyed

“χρήσιμος δὴ ἦν ὁ εἰκὼν, ἀλλ’,  
ὡς εἶπεν ὁ προφήτης, μόνον ἐν  
τῇ πόλει ἔνων.”

“διὰ τί οὖν, ἐπεὶ οἱ Ἕλληγες  
αὐτὴν ἀπώλεσαν, οὐκ ἐνῆν ὁ  
εἰκὼν ἐν τῇ Τροίᾳ;”

“ἐὰν τὸν μύθον ἀκούης,” ὁ  
Διογένης φησὶ ὀλίγον  
ὀργιζόμενος, “γνώση διὰ τί  
οὕτως ἡ Τροία ἐνικήθη.”

- Διογένης -



μετὰ ταῦτα, ὁ Ὀδυσσεὺς εἰς  
τὸν τοῦ ἡγεμόνος οἶκον  
ἔρχεται, βουλόμενος τὸν  
εἰκόνα λαβεῖν ἵνα οἱ Ἕλληνες  
τὴν Τροίαν νικήσωσιν. ἀλλ' οἱ  
φύλακες ἐρωτῶσι τοὺς  
εἰσερχομένους τί βουλόμενοι  
εἰσέρχονται.

εἰ ὁ Ὀδυσσεὺς λέγοις εἶναι  
κατάσκοπος βουλόμενος τὸν  
εἰκόνα λαβεῖν, αὐτὸν ἂν οἱ  
φύλακες εὐθύς καταλάβοιεν.  
λέγει οὖν εἶναι πτωχὸς  
βουλόμενος λούεσθαι καὶ  
δειπνεῖν.

*λούεσθαι - to  
bathe, wash*

ἐν ᾧ δὲ ἡ Ἑλένη ἐξέρχεται ἐξ  
τοῦ τοῦ ἡγεμόνος οἴκου,  
βουλομένη ὄρᾶν τοῦς τῆς  
πόλεως ἀνθρώπους.

ἡ Ἑλένη ἐστὶ καλλίστη πάντων  
τῶν ἀνθρώπων, καὶ ποτε ἦν  
σὺν μεγάλῳ ἡγεμόνι τῶν  
Ἑλλήνων. ἀλλ' ἡγεμόν τις τῶν  
Τρωϊκῶν αὐτὴν πολὺ φιλῶν  
ἔλαβεν.

*καλλίστη* - most  
beautiful

ἡ οὖν Ἑλένη νῦν ἐν τῇ Τροίᾳ  
οἰκεῖ, οἱ δὲ Ἕλληνες τοῖς  
Τρωϊκοῖς μάχονται ἵνα τὴν  
Ἑλένην πάλιν ἄγωσιν εἰς τὴν  
Ἑλλάδα.

## ΙΑ΄

### ἡ Ἑλένη καὶ ὁ Ὀδυσσεύς

αὕτη ἡ Ἑλένη, πτωχὸν καὶ  
φύλακας ἰδοῦσα, τὸν πτωχὸν  
οἰκτίρει καὶ λέγει τάδε·

“ὦ φύλακες, ἄγετε εἰς ἐμὲ τοῦτον  
τὸν ἄνθρωπον, αὐτὴ δὲ αὐτὸν  
λούσω καὶ σὺν αὐτῷ δειπνήσω.”

οἱ δὲ φύλακες οὕτω ποιοῦσιν,  
ἄγοντες τὸν Ὀδυσσεά εἰς τὴν  
Ἑλένην. ἡ δὲ αὐτὸν ἄγει εἰς τὸν  
τόπον ὅπου οἱ ἄνθρωποι λούονται,  
καὶ τὸν Ὀδυσσεά λούουσα ἄρχει.

τῆς Ἑλένης λουούσας, ὁ  
Ὀδυσσεὺς φοβεῖται μὴ αὐτὸν  
γινώσκει, ἡ γὰρ Ἑλένη ἐν τῇ  
Ἑλλάδι πολλάκις αὐτὸν εἶδε καὶ  
αὐτῷ ἔλεγεν.

ἡ δὲ Ἑλένη, τὸν Ὀδυσσέα  
λούουσα καὶ ὀρῶσα, αὐτὸν  
γιγνώσκουσα τάδε λέγει·

“τὶ σὺν, ὦ Ὀδυσσεῦ, ποιεῖν  
βουλόμενος εἰς ταύτην τὴν πόλιν  
εἰσηλθεις;”

“τὶ λέγεις!” ὁ Ὀδυσσεύς φησι, “τὸ  
ὄνομά μοι οὐκ ἔστι τοῦτο! οὐκ  
εἰμι ὁ Ὀδυσσεύς, ἀλλὰ πτωχὸς  
λούεσθαι καὶ δειπνεῖν  
βουλόμενος.”

ἡ δὲ Ἑλένη ἤδει τὸν Ὀδυσσέα οὐ  
τὰ ἀληθῆ λέγειν, ἀλλὰ τάδε εἶπεν  
αὐτῷ, ὡς οὐ γνοῦσα·

“ὦ πτωχέ, οὐχ ὁ Ὀδυσσεύς ὢν καὶ  
νῦν λουθεῖς, τί δὴ ἐν τῇ Τροίᾳ  
ποιεῖς; ἴσως χρησίμη ἔσομαι σοὶ, ὅ  
τι ἂν βούλη.”

“εἰς τοῦτον τὸν οἶκον ἐρχόμενος,”  
ὁ Ὀδυσσεύς φησι, “ἤκουσα ὅτι  
εἰκῶν τίς ἐστι ὃς τοὺς Ἑλληνας  
νικῶντας παύει. βούλομαι οὖν  
αὐτὸς τὸν εἰκόνα ἰδεῖν.”

“τὸν εἰκόνα τῆς θεοῦ λέγεις. σὲ  
νῦν λουθέντα εὐθὺς πρὸς αὐτὸν  
ἄξω.”

ταῦτα δὲ εἰποῦσα ἡ Ἑλένη τὸν  
Ὀδυσσεά ἄγει πρὸς τὸν εἰκόνα.

## ΙΕ`

### ὁ εἰκὼν τῆς θεοῦ

“διὰ τι,” ἐγὼ φημι, “ἡ Ἑλένη, σὺν  
Τρωϊκῷ ἡγεμόνι οὕσα, ἐβούλετο  
χρησίμη εἶναι τῷ Ὀδυσσεῖ,  
ἡγεμόνι ὄντι τῶν Ἑλλήνων;”

“διότι,” ὁ Διογένης φησὶν, “αὐτῇ  
ὁ Τρωϊκὸς ἡγεμὼν οὐκ ἤρεσκεν,  
τὸν γὰρ τῶν Ἑλλήνων μέγαν  
ἡγεμόνα ἔτι ἐφίλει. φεύγειν οὖν  
ἐκ τῆς Τροίας ἐβούλετο, καὶ  
χρησίμη εἶναι τοῖς Ἕλλησιν.”

- Διογένης -

ἡ οὖν Ἑλένη τὸν Ὀδυσσεά ἄγει  
πρὸς τὸν τοῦ θεοῦ εἰκόνα.

“εἰκὼν καλός!” ὁ Ὀδυσσεύς  
φησιν.

“καλὸς καὶ χρήσιμος,” ἢ Ἑλένη  
φησὶν, “οἱ γὰρ Ἕλληνες τὴν  
Τροίαν οὐδέποτε νικήσουσιν τοῦ  
εἰκόνοιο παρόντος. μὴ οὖν λάβῃς  
αὐτὸν, ὃ πτωχὸς ὅς οὐκ ἔστιν ὁ  
Ὀδυσσεύς.”

## ΙΖ΄

### λαμβάνει τὸν εἰκόνα ὁ Ὀδυσσεὺς

καὶ τότε ἡ Ἑλένη, ἀπὸ τοῦ  
εἰκόνοσ τε καὶ τοῦ Ὀδυσσεῶσ  
ἀπερχομένη, τὰδε λέγει·

“ἐπεὶ ὀρᾶν παύσαισ, ἔξιθι  
ταχέωσ ἐκ τούτου τοῦ τόπου,  
τοῖσ γὰρ φύλαξιν οὐκ ἀρέσκεισ,  
πτωχὸσ ὢν καὶ ἴσωσ τινὰ  
φέρων ἐκ τοῦ οἴκου.”

τῆσ Ἑλένησ ἐξελθούσασ, ὁ  
Ὀδυσσεὺσ ταχέωσ τὸν εἰκόνα  
λαμβάνων ἐξέρχεται ἐκ τοῦ  
οἴκου.

τοὺσ μὲν φύλακασ λανθάνει  
ἐξερχόμενοσ, τοὺσ δὲ φύλακασ,  
αὐτὸν ιδόντασ, ἀποκτείνει ἵνα  
τοὺσ ἄλλουσ φύλακασ μὴ  
καλῶσιν.



ταῦτα ποιήσας καὶ τὸν εἰκόνα  
ἔτι φέρων, ὁ Ὀδυσσεὺς ἐκ τοῦ  
οἴκου καὶ τῆς πολέως  
ἐξέρχεται.

τὸν εἰκόνα ὁ Ὀδυσσεὺς τῷ  
μεγάλῳ ἡγεμόνι τῶν Ἑλλήνων  
δίδωσιν, καὶ τοῦ εἰκόνοσ οὐ  
παρόντος ἢ Τροία ταχέως  
ἀπόλλυται.

*ἀπόλλυται* - is  
destroyed

## ΙΖ

### ὁ Ἀθηναῖος κατάσκοπος

“καλὸς μύθος!” ἐγὼ φημι, “ἴσως ποτέ τις κωμῳδίαν γράψει περὶ τούτου.”

“ἴσως ποτὲ, ἀλλὰ τοῖς Ἀθηναίοις οἱ περὶ τῶν κατασκόπων μύθοι οὐκ ἀρέσκουσιν.”

“οἱ περὶ τῶν Ἀθηναίων κατασκόπων μύθοι πολὺ ἀρέσκουσιν! ἄρ’ οἴσθα τὸν μύθον τὸν περὶ τῆς μάχης τῶν Ἑλλήνων καὶ Περσῶν;”

“τίς μύθος;” ὁ Διογένης φησὶ,  
“πολλὰ γὰρ ἦσαν αἱ μάχαι τῶν Ἑλλήνων καὶ Περσῶν.”

“ἄρ’ οὖν οἴσθα τὴν ἐν τῇ Σαλαμῖνι μάχην, ἐν ἣ αἱ μὲν Ἑλληνικαὶ νῆες

τάς τῶν Περσῶν ἐνίκησαν;”

“οἶδα δὴ! πάντες οἱ Ἕλληνες  
ἴσασιν!”

“ἀλλ’ ἄρα μὴ οἶσθα ὅτι οἱ  
Ἕλληνες ἐνίκησαν διὰ Ἀθηναῖον  
κατάσκοπόν τινα;”

“τοῦτο δὴ οὐκ ἤδη. πῶς διὰ  
τοῦτον τὸν κατάσκοπον οἱ Πέρσαι  
ἐνικήθησαν;”

## ΙΗ

# πῶς κατάσκοπος τοὺς Πέρσας ἐνίκησεν

- Γρηγόριος -

τῇ πρὸ τῆς μάχης ἡμέρα, αἱ  
Ἑλληνικαὶ νῆες ἐνῆσαν ἐν τῇ  
Σαλαμῖνι, αἱ δὲ τῶν Περσῶν  
νῆες ἔτι ἐν ταῖς Ἀθήναις  
ἐνῆσαν, πάντα ἀπόλλυσαι.

*ἀπόλλυσαι -  
destroying*

κατάσκοπος τις τῶν  
Ἀθηναίων, πάλιν εἰς τὰς  
Ἀθήνας εἰσελθὼν, τῷ τῶν  
Περσῶν ἡγεμόνι τάδε εἶπεν·

“ὦ μέγαλε ἡγεμὼν πάντων  
τῶν ἀνθρώπων! εὖ οἶδα ὅτι  
οὐδέποτε οἱ Ἕλληνες σὲ  
νικήσουσι, καὶ φοβοῦμαι μὴ  
σὺ νικήσας με ἀποκτενεῖς,  
Ἕλληνα ὄντα. σοὶ οὖν λέγω

ὅτι οἱ Ἕλληνες, πολὺ  
φοβούμενοι, νῦν ἐν τῇ  
Σαλαμῖνι φεύγειν βούλονται.  
ἐὰν οὖν εὐθὺς μάχη, πάντας  
τοὺς Ἕλληνας νικήσεις!”

ὁ δὲ τῶν Περσῶν ἡγεμὼν,  
ταῦτα ἀκούσας, εὐθὺς  
εἰσῆλθε σὺν πᾶσι ταῖς τῶν  
Περσῶν ναυσὶν εἰς τὴν  
Σαλαμῖνα. πάντα τὴν νύκτα  
ἦσαν, βουλόμενοι τοὺς  
φεύγοντας Ἕλληνας νικῆσαι.

διὰ δὲ τοῦτο, οἱ Πέρσαι,  
εἰσελθόντες εἰς τὴν Σαλαμῖνα  
πολὺ ἔκαμνον. αὐτοὺς δὲ οἱ  
Ἕλληνες ἐνίκησαν.

εἷς οὖν κατάσκοπος πάντας  
τὰς Πέρσας ἐνίκησεν.

# ΙΘ΄

## μετὰ τοὺς μύθους

τοῦτον τὸν μύθον ἀκούσας, ὁ  
Διογένης μοι τάδε λέγει·

“ὦ φίλε μου, νύκτος ἤδη  
γενομένης καθεύδωμεν. μένε τὴν  
νύκτα ἐν ἐμῷ οἴκῳ.”

ἐν οὖν τῷ τοῦ Διογένους οἴκῳ  
μένω.

ἡμέρας γενομένης, πόρρω  
ἀλλήλοις λέγομεν.

“τήμερον,” ἐγὼ φημι, “εἰς τὴν  
ἀγορὰν ἰέναι βούλομαι.”

“εἰς τὴν ἀγορὰν διὰ τι εἶ; ἐὰν  
σίτου δεῖς, σοι δώσω τὸν σῖτον  
ὄν ἐν τῷ ἐμῷ οἴκῳ ἤδη ἔχω!”

*εἶ* - you will go

*δεῖς* - you need

“οὐ σίτου δέω, ἀλλ’ ἐπιστολῶν. ὁ γὰρ ἐν τῇ ἀγορᾷ κλέπτῃ σὺν τοῖς χρήμασι καὶ τὰς τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐπιστολὰς ἔλαβεν. εἴμι οὖν εἰς τὴν ἀγορὰν ἵνα ἐπιστολὰς ὠνῶμαι καὶ πολλὰ ἄλλα.”

ἐμοῖ οὖν ὁ Διογένης δύο δραχμὰς δίδωσι, καὶ αὐτὰς λαβὼν ἐκ τοῦ οἴκου ἐξέρχομαι.

## Κ

### πάλιν εἰς τὴν ἀγοράν

ἀπὸ τοῦ οἴκου ἀπερχόμενος πάλιν  
ἔρχομαι εἰς τὴν τῶν Ἀθηναίων  
ἀγοράν. ἡμέρας ἤδη γενομένης,  
πολλοὶ ἔμποροι ἐν τῇ ἀγορᾷ  
παρόντες πολλὰ πωλοῦσιν.

ἐγὼ ἔμπορόν τινα ἐπιστολὰς  
πωλοῦντα εὐρεῖν πειρῶ. τοῦτον δὲ  
εὐρὼν καὶ αὐτῷ τὰς δραχμὰς δοῦς,  
ἐμοὶ ἐπιστολὴν δίδωσιν.

ἐν ταύτῃ τῇ ἐπιστολῇ τὰ αὐτὰ  
ταχέως γράφω ἅ πρὸ ἔγραψα, τὰ ἐν  
ταῖς Ἀθήναις γενόμενα. νῦν δὲ  
βούλομαι τὴν ἐπιστολὴν εἰς τοὺς  
Λακεδαιμονίους δοῦναι. ἐξ οὗν τῆς  
ἀγορᾶς καὶ εἰς τὸν λιμένα εἶμι.

μου ἐκ τῆς ἀγορᾶς ἐξερχομένου,  
ἄνθρωπός τις ταχέως διὰ τῆς



ἀγορᾶς ἔρχεται, πολλοὺς ἐμπόρους  
καὶ ἄλλους ἀνθρώπους  
καταβάλλων. οἱ φύλακες πρὸς  
αὐτὸν ἔρχονται, αὐτοῦ λαβεῖν  
πειρῶντες.

“παύου φεύγων, κλέπτα!” οἱ  
φύλακές φασιν, ἀλλ’ ὁ κλέπτης  
σιγῶν οὐ παύει φεύγων.

ἔμπορός τις, ὁρῶν τὸν κλέπτην  
πρὸς ἑαυτὸν ἐρχόμενον, αὐτὸν τὸν  
κλέπτην καταβάλλει καὶ  
καταλαμβάνει ἵνα μὴ φύγη.

τοῦ κλέπτου νῦν οὐκ ἐρχομένου,  
αὐτὸν γινώσκω εἶναι τὸν  
ἄνθρωπον ὃς ἐμὲ πρὸ καταβάλλων  
τὰ χρήματα καὶ τὰς ἐπιστολάς μου  
ἔλαβεν.

οἱ μὲν φύλακες τοῦ κλέπτου  
καταλαμβάνουσι καὶ αὐτὸν

ἄγουσιν εἰς τὸ δεσμωτήριον. ἐγὼ  
δὲ ταχέως φεύγω, φοβούμενος μὴ  
καὶ ἐμὲ ἐκεῖνοι καταλαμβάνωσιν.

## ΚΑ΄

### Δάμων ὁ ἔμπορος

τοὺς φύλακας τοὺς τὸν κλέπτην  
ἄγοντας λανθάνω ἐκ τῆς ἀγορᾶς  
ἐξερχόμενος καὶ εἰς τὸν λιμένα  
ἐρχόμενος.

διὰ τι βουλόμενος τὴν  
ἐπιστολὴν τοῖς Λακεδαιμονίοις  
δοῦναι εἰς τὸν λιμένα ἔρχομαι;  
διότι ἐν τῷ λιμένι ἔνεστιν  
ἔμπορός τις τὸ ὄνομα Δάμων.  
οὗτος ὁ ἔμπορος, ὡς φίλος ἐμὸς  
Διογένης, ἐστὶ Κορίνθιος.

*τὸ ὄνομα*  
*Δάμων - named*  
*Damon*

οἱ Ἀθηναῖοι ἔμποροι καὶ πρὸ  
τοῦ πολέμου τοὺς Κορινθίους  
ἐμπόρους ἐφοβοῦντο,  
ἐβούλοντο γὰρ ἑαυτοὺς μόνους  
ἐν ταῖς Ἀθήναις δύνασθαι  
πωλεῖν. τοῦς οὖν Κορινθίους  
ἐμπόρους οὐκ ἐῷσιν εἰς τὴν

πόλιν εἰσελθεῖν.

οἱ δὲ Κορίνθιοι ἔμποροι, ἔτι  
βουλόμενοι εἰς τὴν πόλιν  
εἰσελθεῖν, τοὺς φύλακας  
λανθάνουσιν εἰσερχόμενοι καὶ  
ἐξερχόμενοι.

ἐπεὶ οὖν τοὺς φύλακας οὐ  
βούλομαι ἐπιστολὴν τινα εὐρεῖν,  
τῷ Δάμωνι αὐτὴν δίδωμι. ὁ δὲ  
τότε αὐτοὺς λανθάνει τὴν  
ἐπιστολὴν πρὸς τοὺς  
Λακεδαιμονίους φέρων, οἱ δὲ  
Λακεδαιμόνιοι τὰ γενόμενα  
γιγνώσκουσιν.

## ΚΒ`

### ἐγὼ καὶ Δάμων

“χαῖρε, ὦ Γρηγόριε!” ὁ Δάμων φησί, με πρὸς ἑαυτὸν ἐρχόμενον ἰδὼν, “ἄρα βούλη με ἐπιστολὴν ἄλλην τινὰ φέρειν πρὸς τοὺς σοὺς φίλους;”

“βούλομαι δὴ,” ἐγὼ φημι, “ἀλλὰ μὴ τήμερον ἐξελθῆς αὐτὴν φέρων. φοβοῦμαι γὰρ μὴ οἱ φύλακες δι’ ὀλίγου με γνῶσιν εἶναι κατάσκοπον. ταύτη δὲ τῇ νύκτι εἰς τοῦτον τὸν λιμένα εἶμι ὡς ἐκ τῶν Ἀθηνῶν ἐξιῶν.”

*ὡς... ἐξιῶν - in order to leave*

“ἀλλ’ οὐ βούλομαι καὶ ἐμὲ τοὺς φύλακας καταλαβεῖν, τῇ νύκτι μένοντα ἐν τῷ λιμένι. οἱ γὰρ φύλακες νύκτι τὸν λιμένα ἀεὶ ὀρῶσιν ἵνα οἱ ἄνθρωποι οἱ

ἐρχόμενοι λανθάνουσι μὴ  
ἐξελθῶσιν. τί οὖν μοι δώσεις, σὲ  
μένοντι;”

“μόνη αὕτη ἡ δραχμή ἐστι μοι,  
ἀλλ’ εἰ σὺ ἐμὲ πρὸς τοὺς  
Λακεδαιμονίους ἄγοις, πολλὰς  
ἂν σοὶ δραχμὰς δοῖεν ἐκεῖνοι.”

“μενῶ οὖν ταύτην τὴν νύκτα,  
ἀλλὰ ταχέως ἐλθὲ ἵνα μὴ οἱ  
φύλακες ἡμᾶς καταλάβωσιν.”

ἐγὼ δὲ τότε ἀπὸ τοῦ Δάμωνος  
ἔρχομαι καὶ εἰς τὸν ἐμὸν οἶκον.

## ΚΓ` ὁ φύλαξ

ἐπεὶ πάλιν πρὸς τὸν ἐμὸν οἶκον  
ἔρχομαι, φύλαξ τις ἐμὲ ἐρχόμενον  
παύει.

“ἄρ’ εἶ σὺ,” ὁ φύλαξ φησὶν, “ὁ  
Γρηγόριος, ἄγγελος τοῦ  
Περικλέους;”

“Γρηγόριος δὴ εἰμι. καὶ τίς εἶ σύ;”

οὐκ οἶδα τί οὗτος ὁ φύλαξ με  
γινώσκει, καὶ πολὺ φοβοῦμαι μή  
με γινώσκει εἶναι Λακεδαιμόνιον  
κατάσκοπον διὰ τὸν κλέπτην καὶ  
τὰς ἐπιστολάς.

ὁ φύλαξ τότε, ὡς ἐμοῦ οὐ περὶ  
αὐτοῦ ἐρωτήσαντος, τάδε λέγει·

“ἴσμεν, ὦ Γρηγόριε, σε  
κατάσκοπον ὄντα. ἐπιστολὰς γάρ  
τινας ἠῦρομεν ἐν τῷ οἴκῳ τῷ  
κλέπτου τινός, ἃς κατάσκοπός τις  
δοῦναι τοῖς Λακεδαιμονίοις  
ἐβουλήθη. σὺν δὲ ταύταις ταῖς  
ἐπιστολαῖς καὶ εἰσιν ὀλίγαι  
ἐπιστολαὶ ἃς ἴσμεν σὲ γράψαντα.”

“οὐδαμῶς κατάσκοπός εἰμι! διὰ τί  
νομίζεις ὅτι αὐτὰς ἐγὼ ἔγραψα;”

“τὸ ὄνομα Γρηγόριος ἐν ταῖς  
ἐπιστολαῖς-”

“ἐκεῖναι αἱ ἐπιστολαὶ ἴσως εἰσιν  
ἄλλῳ Γρηγορίῳ!”

“ἀλλ’ ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς ἔνεισι τὰ  
γενόμενα ἃ ὁ μόνος ὁ τοῦ  
Περικλέους ἄγγελος οἶδεν.”

“ἀλλὰ-”



“μὴ πόρρω εἴπης. ἐάν σὺν ἐμοὶ μὴ  
ἴης εἰς τὸ δεσμωτήριον, σ’ εὐθὺς  
ἀποκτενῶ.”

ὁ οὖν φύλαξ μ’ ἄγει εἰς τὸ  
δεσμωτήριον καὶ ἴσως εἰς θάνατον.

## ΚΔ΄

### ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ

ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ μένω. δι’  
ὀλίγου, δύο φύλακές  
εἰσερχόμενοι μ’ ἄγουσιν ἐκ  
τοῦ δεσμοτηρίου εἰς ἄλλον  
τινὰ τόπον. τούτῳ δὲ τῷ τόπῳ  
ἄνθρωπός τις με μένει.

“χαίρε, Γρηγόριε,” ὁ ἄνθρωπός  
φησι, “τὸ ὄνομά μου ἐστὶ  
Μεγακλῆς, καὶ τὸ ἔργον μου  
ἐστὶ τὸ κατασκόπους εὐρεῖν.  
σὺ εἶ κατάσκοπος, εἶ  
Λακεδαιμόνιος. εἰ ἀποθανεῖν  
μὴ βούλη, λέγε μοι τὰ ὀνόματα  
τὰ τῶν ἄλλων ἐν ταῖς Ἀθήναις  
κατασκόπων. τοῦτο  
ποιήσαντα, σὲ δώσω τοῖς  
Λακεδαιμονίοις.”

ἀποθανεῖν δὴ οὐ βούλομαι, καὶ

πολὺ φοβοῦμαι μὴ ἐν ταῖς  
Ἀθήναις, ἅπων ἀπὸ τῶν φίλων  
μου, ἀποθανῶμαι. ἐννοῶ οὖν  
τὰ ὀνόματα ὧν ὁ Μεγακλῆς  
δεῖται, ἀλλὰ καὶ τοῦτο ἐννοῶ·  
ὅτι εἰμὶ Γρηγόριος,  
Λακεδαιμόνιος, κατάσκοπος,  
φίλος τῷ Διογένει, καὶ πολὺ  
χρήσιμος τοῖς Λακεδαιμονίοις.  
οὐδένα οὖν τῶν ἐμῶν φίλων  
ὀνόματα οὐδέποτε τούτῳ τῷ  
Ἀθηναίῳ ἐρῶ, εἰ καὶ  
ἀποθανοῦμαι.

“βάλλ’ εἰς κόρακας!” ἐγώ  
φημι, “τὰ ὀνόματά σοι  
οὐδέποτε ἐρῶ.”

*βάλλ’ εἰς  
κόρακας!* - go to  
hell (lit. “throw  
[your corpse] to  
the crows!”)

“ἄγετε,” ὀργιζόμενος ὁ  
Μεγακλῆς τοῖς φύλαξί φησι,  
“τοῦτον τὸν Λακεδαιμόνιον  
πάλιν εἰς τὸ δεσμωτήριον.  
αὐτὸν αὔριον ἀποκτενοῦμεν,  
καὶ, ὡς αὐτὸς εἶπε, τὸν νεκρὸν

*αὔριον -  
tomorrow*

βαλλοῦμεν εἰς τὰς κόρακας.”

οἱ δὲ φύλακες μ’ ἄγουσιν εἰς τὸ  
δεσμοτήριον.

## ΚΕ΄

### ταύτη τῇ νύκτι

πολὸν κάμνω, ἀλλὰ φοβούμενος  
περὶ θανάτου τε καὶ φίλων μου  
οὐ δύναμαι καθεύδειν. πόρρω  
οὖν τῆς νύκτος μένω. ἄρ' ἔτι καὶ  
νῦν ὁ Δάμων ἐν τῷ λιμένι  
μένων τοὺς φύλακας λανθάνει;  
ἄρ' οἶδεν ὁ Μεγακλῆς τὸν  
Διογένη καὶ κατάσκοπον ὄντα,  
εὐρὼν τὸν ἐμὸν οἶκον; πῶς  
αὔριόν με ἀποκτενοῦσιν; ἄρα  
τοῖς Λακεδαιμονίοις τὸν νεκρὸν  
δώσουσιν ἢ ἀληθῶς ταῖς  
κόραξιν;

*πόρρω... τῆς  
νύκτος - far into  
the night*

“Γρηγόριε,” φησί τις. ἐγὼ δὲ  
οὐδὲν λέγω, νομίζων αὐτὸν  
εἶναι φύλακά τινα.

“Γρηγόριε! Διογένης εἰμί.”

“Διόγενες! διὰ τί καὶ σὺ εἶ ἐν  
τούτῳ τῷ δεσμοτηρίῳ;”

“σοῦ οὐκ ἐλθόντος, ὁ Δάμων  
πολύ φοβοῦμενος πρὸς ἐμέ  
ἦλθεν ὡς περὶ σοῦ ἐρωτᾷ. ἐγὼ  
δὲ πρῶτον εἰς σὸν οἶκον ταχέως  
ἦλθον, ὅπου νῦν εἰσι πολλοὶ  
φύλακες. τότε, γνοὺς ὅτι οἱ  
φύλακές σε κατέλαβον, εἰς  
τοῦτον τὸν τόπον ἦλθον.”

“διὰ τί εἰς τοῦτον τὸν τόπον  
εἰσελθεῖν βούλη; ἐὰν φύλαξ τις  
ἔλθῃ, σὲ καταλήψεται!”

“εἷς μόνον φύλαξ σε φυλάττει,  
ἐγὼ δὲ εἰσερχόμενος αὐτῷ  
πολλὰς δραχμὰς ἔδωκα.  
βούλομαι δὲ σ’ ἄγειν ἐκ τοῦ  
δεσμοτηρίου καὶ πρὸς τὸν  
Δάμωνα. σὺν δὲ αὐτῷ πρὸς τοὺς  
Λακεδαιμονίους εἶ.”

## ΚΣ΄

### ἀπὸ τῶν Ἀθήνων

σὺν οὖν αὐτῷ λανθάνω ἐκ τοῦ  
δεσμοτηρίῳ ἐξερχόμενος. εἰς δὲ  
τὸν λιμένα τότε ἐρχόμεθα, ὅπου  
ἔτι μένει ὁ Δάμων.

“ὡς τάχιστα,” φησὶ, “εἰς τὴν ναῦν  
εἰσελθὲ! δι’ ὀλίγου οἱ φύλακας  
ἡμᾶς εὐρήσουσιν.”

ἐν τῷ λιμένι ἔνεστι ναῦς, οὐ  
μεγάλη. ἐγὼ μὲν εἰς αὐτὴν  
εἰσέρχομαι καὶ ὁ Δάμων, ὁ δὲ  
Διογένης ἀπ’ αὐτῆς μένει.

“χαῖρε,” φημί, “ὦ φίλε μου.  
ἔλθοις σὺ πρὸς τοὺς Κορινθίους  
ὡς ἐγὼ πρὸς τοὺς  
Λακεδαιμονίους.”

*ἔλθοις* - I hope  
you go

ἡ δὲ ναῦς ἐξέρχεται ἐκ τοῦ

λιμένος. τῆς νύκτος οὔσας,  
οὐδεὶς τῶν φυλάκων αὐτὴν  
ἐξερχομένην ὄρᾳ.

δι' ὀλίγου ἐκ τῆς πόλεως  
ἐξερχόμεθα, τῶν φυλάκων ἔτι οὐ  
εἰδότες, καὶ πρὸς τοὺς  
Λακεδαιμονίους.



# ΚΖ`

## μετὰ πάντα

πολλοὶ τῶν Λακεδαιμονίων ἔτι  
καθεύδουσι, τῆς νύκτος οὔσας,  
ἀλλὰ στρατιώτης τις τοὺς ἄλλους  
φυλάττει. ὁ δὲ ἡμᾶς ἰδὼν οὕτω  
καλεῖ·

“τίνες ὑμεῖς;”

“εἰμὶ,” ὁ Δάμων φησι, “Δάμων ὁ  
Κορίνθιος ἔμπορος, οὗτος δ’  
ἔστιν ὁ Γρηγόριος,  
Λακεδαιμόνιος κατάσκοπος.”

ὁ φύλαξ ἡμᾶς ἄγει εἰς τὸν τῶν  
Λακεδαιμονίων ἡγεμόνα, ὃς ἐμὲ  
γιγνώσκων “Γρηγόριε!” φησι,  
“διὰ τί ἐκ τῶν Ἀθῆνων ἦλθες;”

ἐγὼ δὲ πάντα αὐτῷ ἀγγέλλω, τὰ  
ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ γενόμενα, τὰ ἐν

τῆ ἀγορᾷ, τὰ ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ.  
λέγω περὶ τοῦ Διογένους καὶ τοῦ  
Μεγακλέους καὶ τοῦ Περικλέους  
καὶ τοῦ Δάμωνος.

ὁ δὲ ἡγεμὼν, πάντα ἀκούσας, τῷ  
Δάμωνι δίδωσι πολλὰς δραχμὰς,  
ὁ γὰρ Δάμων ἐμὲ φέρων  
χρήσιμος ἦν. ἐμοὶ δὲ τάδε λέγει·

“ὦ Γρηγόριε, κατάσκοπος ἐν ταῖς  
Ἀθήναις ὢν πολλὰ ἐποίησας καὶ  
πολὺ ἡμῖν χρήσιμος ἦσθα. εἰ οὖν  
σὺ εἰς τὴν ἡμετέραν πόλιν  
ἔρχεσθαι βούλοιο, ἐῷμι ἄν.”

ἦσθα - you  
were

ἐῷμι - I would  
allow (it)

ἐγὼ δὲ, τοῦτο ἀκούσας, πολὺ  
χαίρω. πάλιν οὖν εἰς τὴν τῶν  
Λακεδαιμονίων πόλιν ἔρχεσθαι  
βούλομαι, ὅπου οὐδένας  
φύλακας φοβήσομαι.

εἰμι Γρηγόριος ὁ Λακεδαιμόνιος,

νῦν δὲ κατάσκοπος οὐκ εἰμι.  
ἴσως διὰ με τοὺς Ἀθηναίους οἱ  
Λακεδαιμόνιοι νικήσομεν, τὰ  
γενόμενά τε καὶ γενησόμενα  
εἰδότες, ἀλλὰ νῦν ἀπὸ τοῦ  
πολέμου ἐν ἐμῷ οἴκῳ καθεύδω,  
οὐδὲν φοβοῦμενος.

## Vocabulary

### - A -

ἄγγελος - messenger

ἀγγέλλω - I announce,  
report

ἀγορά - market

ἄγω - I carry, lead

ἀεί - always

Ἀθῆναι - Athens

Ἀθηναῖος - Athenian

ἀκούω - I hear

ἀληθής - true

ἀληθῶς - truly

ἀλλά - but

ἀλλήλων - each other

ἄλλος - other

ἄν - grammatical  
particle

ἀναγιγνώσκω - I read

ἄνευ - without

ἄνθρωπος - person

ἄξω - I will carry, lead

ἄπειμι - I am away

ἀπέρχομαι - I go away

ἀπό - (away) from

ἀποθανοῦμαι - I will  
die

ἀποθνήσκω - I die

ἀποκτείνω - I kill

ἀπόλλυμι - I destroy

ἀπόλεσα - I destroyed

**ἄρα** - marks a yes/no  
question

**ἄρέσκω** - I please

**ἄρχω** - I begin, rule

**αὔριον** - tomorrow

**αὕτη** - this

**αὐτός** - he, it

- **Β** -

**βάλλω** - I throw

**βούλομαι** - I want

- **Γ** -

**γάρ** - because

**γεγονώς** - having

become, happened

**γέγραφα** - I have

written

**γενήσομαι** - I will  
become, happen

**γενόμενα** - events,  
things happening

**γίγνομαι** - I become,  
happen

**γιγνώσκω** - I learn,  
recognize

**γνούς** - having learned,  
recognized

**γράφω** - I write

**Γρηγόριος** - Gregorius,  
Gregory

- **Δ** -

**Δάμων** - Damon

**δέ** - and

**δειπνέω** - I have a meal

**δέκα** - ten  
**δεσμοτήριον** - prison  
**δέω** - I lack  
**δή** - intensifier  
**διά** - because of,  
through  
**δίδωμι** - I give  
**διέρχομαι** - I go  
through  
**Διογένης** - Diogenes  
**διότι** - because  
**διώκω** - I chase  
**δός** - give!  
**δοῦναι** - to give  
**δούς** - having given  
**δραχμή** - drachma  
(type of coin)

**δύναμαι** - I can  
**δύο** - two  
**δώσω** - I will give  
- **Ε** -  
**ἐάν** - if  
**ἐαυτοῦ** - his/her/its own  
**ἐάω** - I allow  
**ἐγώ** - I  
**ἔδωκα** - I gave  
**εἰ** - if  
**εἶδον** - I saw  
**εἰκών** - statue  
**εἰμι** - I am  
**εἰς** - into, to, at  
**εἷς** - one  
**εἰσέρχομαι** - I enter, go  
in, come to

ἐκ - out of

ἐκεῖνος - that

ἐκκλησία - gathering,  
meeting

ἔλαβον - I took

ἔλαθον - I escaped the  
notice of

Ἑλένη - Helen

ἐλήλυθα - I have gone,  
come

ἐλθών - having gone,  
come

Ἑλλάς - Greece

Ἕλληνες - Greeks

Ἑλληνικός - Greek

ἐμός - my

ἔμπορος - merchant

ἐν - in

ἔνιμι - I am in

ἐννοέω - I consider

ἐξ - out of

ἐξέρχομαι - I go out,  
come out

ἐπεὶ - when, since

ἐπιστολή - letter

ἔργον - work

ἐρέω - I will say

ἔρχομαι - I go, come

ἐρωτάω - I ask

ἔτος - year

εὖ - well

εὐθύς - immediately,  
suddenly

εὕρισκω - I find

ἔχω - I have

- Η -

ἢ - or

ἡ - the

ἣ - who, which

ἡγεμών - leader

ἤδη - already

ἤδην - I knew

ἤκουσα - I heard

ἦλθον - I went, came

ἡμεῖς - we

ἡμέρα - day

ἡμέτερος - our

ἥμισυς - half

- Θ -

θάνατος - death

θεός - god, goddess

- Ι -

ἵνα - in order to, so that

ἵππος - horse

ἴσως - maybe

ἰχθύς - fish

- Κ -

καθεύδω - I rest, sleep

καί - and

καλέω - I call

κάλλιστος - best,

prettiest

καλός - good, fine,

pretty

κάμνω - I am tired

καταβάλλω - I knock

down



**καταλαμβάνω** - I seize,  
arrest

**καταλήψομαι** - I will  
seize, arrest

**κατασκοπέω** - I spy

**κατάσκοπος** - spy

**κατέλαβον** - I seized,  
arrested

**κίνδυνος** - danger

**κλέπτης** - thief

**κόραξ** - crow

**Κορίνθιος** - Corinthian

**κωμωδία** - comedy  
(type of play)

- Λ -

**λαβών** - having taken

**Λακεδαιμόνιος** -  
Spartan

**λαμβάνω** - I take

**λανθάνω** - I escape the  
notice of

**λέγω** - I say

**λιμήν** - harbor

**λούω** - I wash

- Μ -

**μάχη** - battle

**μάχομαι** - I fight

**Μεγακλῆς** - Megacles

**μεγάλη** - big, great

**μέγας** - big, great

**μέν** - marks contrast

**μένω** - I wait, remain

**μετά** - after, with

**μή** - not, in order that

not

**μισέω** - I hate

**μόνος** - alone, only

**μῦθος** - story

**μύρμηξ** - ant

**ναῦς** - ship

**νεκρός** - corpse

**νικάω** - I win, defeat

**νομίζω** - I think

**νῦν** - now

**νύξ** - night

- Ξ -

**ξύλινος** - wooden

- Ο -

**ὁ** - the

**ὅ** - who, which

**ὅδε** - this

**Ὀδυσσεύς** - Odysseus

**οἶδα** - I know

**οἰκέω** - I live (in)

**οἶκος** - house

**οἰκτίρω** - I pity

**ὀκτώ** - eight

**ὀλίγος** - little, few

**ὄνομα** - name

**ὅπου** - where

**ὀράω** - I see

**ὀργίζομαι** - I get angry

**ὅς** - who, which

**ὅστις** - whoever,

whatever

**ὅτι** - that

**οὐ** - not

**οὐδαμῶς** - not at all  
**οὐδέ** - neither, nor  
**οὐδεῖς** - no one  
**οὐδέποτε** - never  
**οὐκ** - not  
**οὖν** - and so, therefore  
**οὗτος** - this  
**οὕτω(ς)** - like this, like  
that  
**οὐχ** - not

- Π -

**πάλιν** - again, back  
**πάρειμι** - I am present  
**πᾶς** - all, every  
**πᾶσα** - all, every  
**πᾶν** - all, every  
**παύω** - I stop

**πειράω** - I try  
**περί** - around, about  
**Περικλῆς** - Pericles  
**Περσοί** - Persians  
**ποιέω** - I make, do  
**ποιητής** - poet  
**πόλεμος** - war  
**πόλις** - city  
**πολλάκις** - many times,  
often  
**πολλή** - much, many  
**πολύ** - much, many,  
(adv.) very  
**πολύς** - much many  
**πόρρω** - further  
**πόσος** - how much,  
many?

**ποτε** - at some point

**πότε** - when?

**πρό** - before, in front of

**πρός** - towards, to

**προφήτης** - prophet

**πρῶτος** - first

**πτώχος** - beggar

**πωλέω** - I sell

**πῶς** - how?

- Σ -

**Σαλαμίς** - Salamis

**σιγάω** - I am silent

**σῖτος** - food

**σός** - your (s.)

**στρατιώτης** - soldier

**σύ** - you (s.)

**σύν** - with

- Τ -

**τάδε** - these things

**ταχέως** - quickly

**τε** - and

**τήμερον** - today

**τις** - someone,

something

**τίς** - who? what?

**τοιούτος** - this

**τόν** - the

**τόπος** - place

**τότε** - then

**τοῦτο** - this

**Τροῖα** - Troy

**Τρωικός** - Trojan

- Υ -

**ὕμεις** - you (pl.)

- Φ -

φέρω - I carry, bring

φεύγω - I flee, escape

φημι - I say

φιλέω - I love

φίλος - friend

φοβέομαι - I fear

φύλαξ - guard

φυλάττω - I guard

- Χ -

χαίρω - I am happy,  
(imp.) hello

χαλεπός - difficult

χρῆμα - thing, (pl.)

money, possessions

χρήσιμος - useful

- Ω -

ὤ - marks an address to  
someone

ὠνέομαι - I buy

ὥς - as, like, that, in  
order to

## Acknowledgements

This story wouldn't have turned out nearly as well as it has without the excellent editing skills of Dustin Dixon and the Ancient Greek Comprehensible Input Facebook group.

I also thank Ellie Arnold for writing the story *Cloelia puella Rōmāna*, which provided me with a lot of the inspiration and basis for my own story.

To see my other works or get in touch with me, please go to [bibliothecafactorum.wordpress.com](http://bibliothecafactorum.wordpress.com).